

Activator universal Plus

Optosil®/Xantopren®

DE Gebrauchsanweisung

GB Instructions for use

FR Mode d'emploi

ES Instrucciones de uso

IT Istruzioni per l'uso

PT Instruções de uso

NL Gebruiksaanwijzing

SE Bruksanvisning

DK Brugervejledning

NO Bruksanvisning

FI Käyttöohjeet

GR Οδηγίες Χρήσης

CZ Návod k použití

HU Használati utasítás

LV Lietošanas instrukcija

LT Naudojimo instrukcija

PL Instrukcja obsługi

Heraeus

Heraeus

Manufactured by:
Heraeus Kulzer GmbH
Grüner Weg 11
63450 Hanau (Germany)
Made in Romania

Importado e Distribuído por
Heraeus Kulzer South America Ltda.
CNPJ 48.708.010/0001-02
Rua Cerno Sbrighi, 27 - cj. 42
São Paulo - SP - CEP 05036-010
sac@kulzer-dental.com
Resp. Técnica: Dra. Regiane Marton - CRO 70.705
Nº ANVISA: vide embalagem



6056476/00

Technische Informationen

Elastomeres Präzisionsabformmaterial auf Silikonbasis, kondensationsveretzend.

Gebrauchsanweisung **DE**

Optosil®/ Xantopren®	EN ISO 4823	Farbe	BASE	Dosierung**			Misch-zeit	Verarbeitungs-zeit**	Mindest- verweildauer
				Activator universal Plus					
				Liquid	Paste	s			
Optosil® Comfort®	Typ 0	gelb	1 Löffel (10,7 g/9,5 ml)	6-8 Tropfen (0,14 g/0,13 ml)	6-8 Teilstriche (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00	
Optosil® P Plus	Typ 0	gelb	1 Löffel (14,4 g/9,5 ml)	4-6 Tropfen (0,09 g/0,09 ml)	4-6 Teilstriche (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® H green	Typ 1	grün	6 graduat. (11,0 g/8,8 ml)	12 Tropfen (0,27 g/0,26 ml)	12 Teilstriche (0,65 g/0,59 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® M mucosa	Typ 2	orange	6 graduat. (9,0 g/7,6 ml)	12 Tropfen (0,27 g/0,26 ml)	12 Teilstriche (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® L ⁺ blue	Typ 3	blau	12 Teilstriche* (8,6 g/7,6 ml)	12 Tropfen (0,27 g/0,26 ml)	12 Teilstriche (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® VL ⁺ Plus	Typ 3	blau	12 Teilstriche* (8,5 g/7,6 ml)	12 Tropfen (0,27 g/0,26 ml)	12 Teilstriche (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	

* Bezogen auf Raumtemperatur von 23°C (73°F), 50% rel. Feuchte.
Höhere Temperaturen verkürzen, niedrigere verlängern diese Zeiten.
* 1 Teilstrich = 1,3 cm (Bezogen auf erhöhtlichen Anmischblock)
* 2 Mischschichten unterer Ring entsprechen 7,6 ml
* 4 Bei Verwendung des Dispensers: 1 Hub (4,5 g / 4,0 ml) + 6 Tropfen (0,14 g / 0,13 ml)
Die angegebene Dosierung ist einzuhalten

Typ 0 = knetbare Konsistenz
Typ 1 = schwerfließende Konsistenz
Typ 2 = mittelfließende Konsistenz
Typ 3 = leichtfließende Konsistenz

Hinweise für den Gebrauch

Das **Optosil®/Xantopren® Sortiment** ist ein ideal aufeinander abgestimmtes System und bietet mit seinen Varianten die Möglichkeit, alle Abformtechniken individuell zu kombinieren. Von der Kombination mit anderen Silikonmaterialien raten wir ab. Bitte vor Erstgebrauch durch Sichtkontrolle auf Beschädigungen prüfen. Beschädigte Produkte dürfen nicht verwendet. Nach Gebrauch sorgfältig verschließen.

Modellherstellung: Das Ausgießen der Abformung kann bereits 30 Minuten nach Herausnahme aus dem Mund erfolgen. Der Abdruck ist bis zu 7 Tagen dauerhaft dimensionsstabil.

Empfohlenes Modellmaterial: Alle handelsüblichen Modellmaterialien sind einsetzbar. Wir empfehlen: Klasse III Gips, z. B. MOLDANO®/MOLDADUR® Klasse IV Gips, z. B. MOLDASTONE®/MOLDASYN™ Abformungen lassen sich galvanisch in üblichen Bildern verkupfern oder versilbern.

Galvanisierung: Abformungen können mit einer wässrigen Natriumhypochloritlösung (5,25 %igen, bis zu 10 Minuten*) oder mit anderen für Silikone geeigneten Desinfektionslösungen behandelt werden. Bitte beachten Sie dabei die Desinfektions-/Verarbeitungsvorschriften der jeweiligen Hersteller.

Desinfizierung: * Gelson Luis Adabo, DDS, PhD, Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, and Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS, PhD Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 621-4, 1999

Lagerbedingungen: Wir empfehlen die Verwendung unseres Universal Adhesive. Nicht über 25°C (77°F) lagern!

Haftvermittlung: Entzündlich. Durch Einatmen können Gesundheitsschäden auftreten. Augen, Atmungsorgane und Haut können gereizt werden. Bei Kontakt mit den Augen mit Wasser spülen und Augenarzt aufsuchen. Hautkontakt vermeiden. Schutzkleidung tragen. **Geeignete Handschuhe tragen (EN 374, Kategorie III, z. B. Dermatri Fa. KCL, Deutschland)**. Nicht verschlucken und einatmen. Treten nach Verschlucken von Abformmaterial gesundheitliche Beschwerden auf, umgehend Arzt aufsuchen. In seltenen Fällen kann z.B. Darmverschluss auftreten. Bei überempfindlichen Personen können Allergien gegen das Produkt nicht ausgeschlossen werden. Nicht empfohlen bei stillenden Patientinnen und bei Kindern unter 6 Jahren. Anwendung nur durch zahnärztliches Fachpersonal.

Stand: 2013-07

Technical Information

Silicon based precision condensation curing impression material.

Instructions for use **GB**

Optosil®/ Xantopren®	EN ISO 4823	Colours	BASE	Dosage**			Mixing-time	Working-time**	Time in mouth
				Activator universal Plus					
				Liquid	Paste	s			
Optosil® Comfort®	Typ 0	yellow	1 spoon (10,7 g/9,5 ml)	6-8 drops (0,14 g/0,13 ml)	6-8 graduations (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00	
Optosil® P Plus	Typ 0	yellow	1 spoon (14,4 g/9,5 ml)	4-6 drops (0,09 g/0,09 ml)	4-6 graduations (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® H green	Typ 1	green	6 graduations (11,0 g/8,8 ml)	12 drops (0,27 g/0,26 ml)	12 graduations (0,65 g/0,59 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® M mucosa	Typ 2	orange	6 graduations (9,0 g/7,6 ml)	12 drops (0,27 g/0,26 ml)	12 graduations (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® L ⁺ blue	Typ 3	blue	12 graduations* (8,6 g/7,6 ml)	12 drops (0,27 g/0,26 ml)	12 graduations (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® VL ⁺ Plus	Typ 3	blue	12 graduations* (8,5 g/7,6 ml)	12 drops (0,27 g/0,26 ml)	12 graduations (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	

* At room temperature of 23°C (73°F), 50% rel. humidity.
Higher temperatures shorten, lower temperatures prolong these times.
* 1 graduation = 1,3 cm (applies to mixing pad available)
* 2 Bottom ring on mixing dish is equivalent to 7,6 ml
* 4 When using the dispenser: 1 stroke (4,5 g / 4,0 ml) + 6 drops (0,14 g / 0,13 ml)
The stated dosage should be observed

Typ 0 = putty consistency
Typ 1 = heavy bodied consistency
Typ 2 = medium bodied consistency
Typ 3 = light bodied consistency

User Advice

The **Optosil®/Xantopren® assortment** is a complete system. Components can be individually combined for all impression techniques. For best results usage with other silicon materials and Activators is not recommended. Visually inspect for damage before first use. Damaged products must not be used. Close carefully after use.

Pouring the model: Pouring can take place 30 minutes after the impression is removed from the mouth. Impressions remain dimensional stable up to 7 days.

Recommended model material: All commercially available modeling stones can be used. Our suggestion: Class III Gips, MOLDANO®/MOLDADUR® Class IV Gips, MOLDASTONE®/MOLDASYN™ Impressions may be copper or silver plated in the usual way.

Electroplating: Impressions should generally be treated by immersion for 10 minutes* in 5,25 % Sodium Hypochlorite solution. Other silicon specific disinfectant solutions should be used as directed by the products manufacturer.

Disinfection: * Gelson Luis Adabo, DDS, PhD, Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, and Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS, PhD Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 621-4, 1999

Adhesion: We always recommend the use of our Universal Adhesive. Do not store above 25°C (77°F).

Warning and precaution for Activator universal Plus: Flammable. Inhalation can cause health problems. Eyes, respiratory organs and skin can be irritated. In an emergency, rinse off immediately with copious amounts of water and consult an eye specialist. Avoid skin contact. Wear protective clothing. **Wear suitable gloves (EN 374, category III, e.g. Dermatri from KCL, Germany)**. Do not swallow and ingest. If health problems arise, immediately seek medical attention immediately. Intestinal blockage may arise in rare cases. Hypersensitive persons may experience an allergic reaction to the product. Not recommended for breast feeding patients and children under 6 years. For use by dental personnel only.

Dated: 2013-07

Mode d'emploi

Matériau pour empreinte de haute précision, à base de silicone réticulant par condensation.

Mode d'emploi **FR**

Optosil®/ Xantopren®	EN ISO 4823	Couleur	BASE	Dosage**			Temps de mélange	Temps total de manipulation**	Temps minimum en bouche
				Activator universal Plus					
				liquide	pâte	s			
Optosil® Comfort®	Typ 0	jaune	1 cuillère de prélèvement (10,7 g/9,5 ml)	6-8 gouttes (0,14 g/0,13 ml)	6-8 graduations (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00	
Optosil® P Plus	Typ 0	jaune	1 cuillère de prélèvement (14,4 g/9,5 ml)	4-6 gouttes (0,09 g/0,09 ml)	4-6 graduations (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® H green	Typ 1	vert	6 graduations (11,0 g/8,8 ml)	12 gouttes (0,27 g/0,26 ml)	12 graduations (0,65 g/0,59 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® M mucosa	Typ 2	orange	6 graduations (9,0 g/7,6 ml)	12 gouttes (0,27 g/0,26 ml)	12 graduations (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® L ⁺ blue	Typ 3	bleu	12 graduations* (8,6 g/7,6 ml)	12 gouttes (0,27 g/0,26 ml)	12 graduations (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® VL ⁺ Plus	Typ 3	bleu	12 graduations* (8,5 g/7,6 ml)	12 gouttes (0,27 g/0,26 ml)	12 graduations (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	

* Les données s'entendent à une température ambiante de 23°C (73°F) et une humidité relative de 50%. Des temp. plus élevées raccourcissent le temps de prise, des temp. plus basses l'allongent.
* Par rapport au bloc de mélange et à la spatule de mélange (1 graduation = 1,3 cm)
* Anneau inférieur du verre doseur, soit 7,6 ml
* 4 En utilisant le distributeur à pompe: 1 dose (4,5 g / 4,0 ml) + 6 gouttes (0,14 g / 0,13 ml)
Le dosage indiqué doit être respecté.

Typ 0 = Consistance malléable
Typ 1 = Consistance haute viscosité
Typ 2 = Consistance à viscosité moyenne
Typ 3 = Consistance à faible viscosité

Conseils pratiques

La gamme **Optosil®/Xantopren®** est un système complet et parfaitement cohérent qui peut être utilisé pour toutes les techniques d'empreintes, grâce à ses diverses possibilités de combinaisons. Nous vous conseillons cependant de ne pas combiner les produits de la gamme **Optosil®/Xantopren®** avec d'autres matériaux siliconés. Privilégiez l'utilisation avant la première utilisation que le produit n'est pas endommagé. Il ne faut en aucun cas utiliser des produits endommagés. Ranger après utilisation.

Coulée du modèle: La coulée peut se faire 30 minutes après la réalisation de l'empreinte. L'empreinte reste intacte et stable jusqu'à 7 jours.

Matériau recommandé pour le modèle: Tous les plâtres habituels peuvent être employés. Nous recommandons: MOLDANO®/MOLDADUR®, plâtres de classe III MOLDASTONE®/MOLDASYN™, plâtres de classe IV L'empreinte est compatible avec les bains de galvanisation de cuivre et d'argent usuels.

Galvanoplastie: Les empreintes peuvent être plongées dans une solution aqueuse de hypochlorite de sodium (à 5,25 %, jusqu'à 10 minutes*) maximum ou dans une solution désinfectante couramment utilisée compatible avec les matériaux d'empreinte à base d'élastomère. Dans ce cas, se référer au mode d'emploi de la solution désinfectante.

Disinfection: * Gelson Luis Adabo, DDS, PhD, Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, and Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS, PhD Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 621-4, 1999

Adhésif: Nous recommandons l'utilisation de l'Adhésif Universel Heraeus Kulzer. À l'abri de la chaleur, ne jamais stocker à plus de 25°C (77°F).

Conditions de stockage: Inflammable. Risque d'effets pour la santé en cas d'inhalation. Peut causer des irritations aux yeux, aux voies respiratoires et à la peau. En cas de contact, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste. Éviter tout contact avec la peau. Porter des vêtements de protection. Porter des gants appropriés (EN 374, cat. III, exemple : Dermatri de la société KCL, Allemagne). Ne pas avaler ni ingérer. Si des problèmes de santé apparaissent après l'ingestion de matériaux d'empreinte, consulter immédiatement un médecin. Une occlusion intestinale ou d'autres troubles peuvent survenir, même si cela est peu probable. Le produit peut provoquer une réaction allergique chez les personnes hypersensibles. Déconseillé pour les patientes en période d'allaitement et pour les enfants de moins de 6 ans. Utilisation réservée au personnel dentaire compétent.

Midse à jour de l'information : 2013-07

Información técnica

Materiales elastoméricos para impresiones de precisión, a base de silicona de reticulación por condensación.

Instrucciones de uso **ES**

Optosil®/ Xantopren®	EN ISO 4823	Color del producto	BASE	Dosificación**			Tiempo de mezcla	Tiempo máx. de trabajo**	Tiempo mín. en boca
				Activator universal Plus					
				líquido	masilla	s			
Optosil® Comfort®	Typo 0	amarillo	1 cucharilla de extracción (10,7 g/9,5 ml)	6-8 gotas (0,14 g/0,13 ml)	6-8 marcas de dosificación (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00	
Optosil® P Plus	Typo 0	amarillo	1 cucharilla de extracción (14,4 g/9,5 ml)	4-6 gotas (0,09 g/0,09 ml)	4-6 marcas de dosificación (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® H green	Typo 1	verde	6 marcas de dosificación (11,0 g/8,8 ml)	12 gotas (0,27 g/0,26 ml)	12 marcas de dosificación (0,65 g/0,59 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® M mucosa	Typo 2	naranja	6 marcas de dosificación (9,0 g/7,6 ml)	12 gotas (0,27 g/0,26 ml)	12 marcas de dosificación (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® L ⁺ blue	Typo 3	azul	12 marcas de dosificación* (8,6 g/7,6 ml)	12 gotas (0,27 g/0,26 ml)	12 marcas de dosificación (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® VL ⁺ Plus	Typo 3	azul	12 marcas de dosificación* (8,5 g/7,6 ml)	12 gotas (0,27 g/0,26 ml)	12 marcas de dosificación (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	

* Referidos a temperatura ambiente de 23°C (73°F) y a una humedad relativa de 50%. Temperatura más elevada acortan estos tiempos y más bajas los prolongan.
* Con bloques y espátula de mezcla (1 marca de dosificación = 1,3 cm)
* El anillo inferior del recipiente de mezcla corresponde a 7,6 ml
* 4 Modo de empleo de los dispensadores: 1 recorrido completo (4,5 g / 4,0 ml) + 6 gotas (0,14 g / 0,13 ml)
Signa la dosificación indicada.

Typo 0 = consistencia modelable
Typo 1 = consistencia viscosa
Typo 2 = consistencia de viscosidad media
Typo 3 = consistencia fluida

Instrucciones de uso

El surtido **Optosil®/Xantopren®** es un sistema completo, que le ofrece la posibilidad de combinar individualmente sus componentes según las distintas técnicas de impresión. No recomendamos su uso en combinación con otros materiales elastoméricos. Antes de la primera utilización, realizar una inspección visual para detectar posibles daños en el producto. No utilizar productos dañados. Cerrar con cuidado después de usar.

Vaciado del molde: El vaciado del molde puede realizarse 30 minutos después de extraerse de la boca. El molde permanece estable durante un período de 7 días.

Material recomendado para el molde: Pueden utilizarse todos los materiales para moldes comercializados. Materiales recomendados: Yeso clase III, MOLDANO®/MOLDADUR® Yeso clase IV, MOLDASTONE®/MOLDASYN™ Las impresiones pueden ser cobreadas o plateadas en baños galvanicos corrientes.

Galvanizado: Las impresiones pueden tratarse con una solución acuosa de hipoclorito de sodio (al 5,25 %, hasta 10 min. *) o con otras soluciones de desinfección específicas para siliconas. Por favor tener en cuenta las advertencias del fabricante con respecto a la desinfección y la manipulación del producto.

Desinfección: * Gelson Luis Adabo, DDS, PhD, Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, and Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS, PhD Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 621-4, 1999

Adhesión: Recomendamos el empleo de nuestro adhesivo universal. No almacenarse a una temperatura superior a 25°C (77°F).

Condiciones de almacenamiento: Inflamable. Peligro de efectos graves para la salud en caso de inhalación. Puede causar irritaciones de ojos, vías respiratorias y de la piel. En caso de contacto con los ojos, lávase inmediatamente y abundantemente con agua y acude a un médico. Evitar contacto con la piel. Utilizar ropa protectora adecuada. **Usense guantes adecuados. (EN 374, cat. III, p.ej. Dermatri de la empresa KCL, Alemania)**. No ingerir ni tragar. En caso de que se produzcan molestias después de la ingestión de material de moldeado, solicitar atención médica. En ocasiones excepcionales puede producirse, por ejemplo, una obstrucción intestinal. Las personas hypersensibles pueden experimentar una reacción alérgica al producto. No se recomienda su uso en mujeres en período de lactancia ni en niños menores de 6 años. Uso exclusivo para personal especializado en odontología.

Revisión: 2013-07

Informazioni tecniche

Materiale per impronte di precisione a base di silicone a polimerizzazione per condensazione.

Istruzioni per l'uso **IT**

Optosil®/ Xantopren®	EN ISO 4823	Colore del prodotto	BASE	Dosaggio**			Tempo di miscelazione	Tempo totale di lavorazione**	Permanenza di presa bocca
				Activator universal Plus					
				liquido	pasta	s			
Optosil® Comfort®	Typo 0	giallo	1 cucchiaino dosatore (10,7 g/9,5 ml)	6-8 gocce (0,14 g/0,13 ml)	6-8 graduat. (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00	
Optosil® P Plus	Typo 0	giallo	1 cucchiaino dosatore (14,4 g/9,5 ml)	4-6 gocce (0,09 g/0,09 ml)	4-6 graduat. (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® H green	Typo 1	verde	6 graduat. (11,0 g/8,8 ml)	12 gocce (0,27 g/0,26 ml)	12 graduat. (0,65 g/0,59 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® M mucosa	Typo 2	arancione	6 graduat. (9,0 g/7,6 ml)	12 gocce (0,27 g/0,26 ml)	12 graduat. (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® L ⁺ blue	Typo 3	blu	12 graduat. (8,6 g/7,6 ml)	12 gocce (0,27 g/0,26 ml)	12 graduat. (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® VL ⁺ Plus	Typo 3	blu	12 graduat. (8,5 g/7,6 ml)	12 gocce (0,27 g/0,26 ml)	12 graduat. (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	

* Riferito a temperatura ambiente 23°C (73°F), 50% di umidità. Temperature più alte abbreviano, più basse allungano questi periodi.
* 1 cucchiaino dosatore = 1,3 cm
* L'anello inferiore della cassetta di miscelazione corrisponde a 7,6 ml
* 4 Utilizzando il dispenser: 1 dose (4,5 g / 4,0 ml) + 6 gocce (0,14 g / 0,13 ml)
Rispettare il dosaggio indicato.

Typo 0 = Consistenza putty
Typo 1 = Consistenza elevata
Typo 2 = Consistenza media
Typo 3 = Consistenza bassa

Avvertimenti per l'uso

L'assortimento **Optosil®/Xantopren®** è un sistema di prodotti armonizzati in modo ideale fra di loro, che con le sue varianti, vi offre la possibilità di combinare in modo individuale i prodotti per l'attuazione di tutte le tecniche d'impronta. Sconsigliamo il loro utilizzo in combinazione con altri materiali al silicone. Prima del primo utilizzo, effettuare un controllo visivo per escludere eventuali danni. Non utilizzare i prodotti se sono danneggiati. Dopo l'uso chiudere accuratamente la confezione.

Preparazione del modello: La colatura dell'impronta può effettuarsi già 30 min. dopo la sua presa. L'impronta è stabile al magazzino per 7 giorni.

Materiale per modelli consigliati: Sono impiegabili tutti i materiali per modelli comunemente usati in commercio. Raccomandiamo: Gesso classe III, MOLDANO®/MOLDADUR® Gesso classe IV, MOLDASTONE®/MOLDASYN™

Galvanizzazione: Le impronte possono essere argentate e ramate galvanicamente in normali bagni galvanici alcalini o acidi.

Disinfezione: Le impronte possono essere trattate con una soluzione di ipoclorito di sodio (al 5,25 %, fino a 10 min. *) o con altre soluzioni disinfettanti adatte per siliconi. Si prega di osservare le disposizioni di disinfezione/lavorazione dei rispettivi produttori.

Adesivo: * Gelson Luis Adabo, DDS, PhD, Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, and Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS, PhD Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 621-4, 1999

Conservazione: Consigliamo l'utilizzo di Universal adhesive, Heraeus Kulzer. Non conservare ad una temperatura superiore a 25°C (77°F).

Avvertenza: Inflammabile. A causa dell'inhalazione possono verificarsi danni alla salute. Può causare irritazioni degli occhi, degli organi respiratori e della pelle. In caso di un eventuale contatto lavare con molta acqua e consultare l'odontista. Evitare il contatto con gli occhi. Indossare indumenti protettivi. **Usare guanti adatti (EN 374, cat. III, ad es. Dermatri della ditta KCL, Germania)**. Non ingerire né inalare. Se, in seguito ad ingestione del materiale per impronta, si manifestano dei disturbi, consultare immediatamente un medico. In rari casi può verificarsi, ad esempio, un'oclusione intestinale. Le persone ipersensibili possono essere soggette a reazioni allergiche al prodotto. Non consigliato per donne in allattamento e per bambini di età inferiore a 6 anni. Uso riservato esclusivamente al personale odontoiatrico specializzato.

Aggiornamento al: 2013-07

Informações técnicas

Materiais

Tekniske informasjoner

Elastomer presisjonsavtrykksmateriale på silikonebasis, kondensationsafbindende.

Optosil®/Xantopren®	EN ISO 4823	Produktfarge	Dosering ¹⁾			Blandings-tid	Samlet arbeidstid ¹⁾	Skal sidde i munnen minst
			BASE	Activator universal Plus				
			1 skje (10,7g/9,5ml)	6-8 dråper (0,14g/0,13ml)	6-8 dråper (0,32g/0,29ml)	30	Min : s	Min : s
Optosil® Comfort®	Type 0	gul	1 skje (10,7g/9,5ml)	6-8 dråper (0,14g/0,13ml)	6-8 dråper (0,32g/0,29ml)	30	1:00	4:00
Optosil® P Plus	Type 0	gul	1 skje (14,4g/9,5ml)	4-6 dråper (0,09g/0,09ml)	4-6 dråper (0,21g/0,19ml)	30	1:00	4:00
Xantopren® H green	Type 1	grøn	1 streger (11,0g/9,8ml)	12 dråper (0,27g/0,26ml)	12 dråper (0,65g/0,59ml)	30	1:00	4:00
Xantopren® M mucosa	Type 2	orange	12 streger (9,0g/7,6ml)	12 dråper (0,27g/0,26ml)	12 streger (0,65g/0,59ml)	30	1:30	4:00
Xantopren® L ⁺ blue	Type 3	blå	12 streger ¹⁾ (8,6g/7,6ml)	12 dråper (0,27g/0,26ml)	12 streger (0,65g/0,59ml)	30	1:30	4:00
Xantopren® VL ⁺ Plus	Type 3	blå	12 streger ¹⁾ (8,5g/7,6ml)	12 dråper (0,27g/0,26ml)	12 streger (0,65g/0,59ml)	30	1:30	4:00

- ¹⁾ Aftenngst ved stuetemperatur på 23°C (73°F), 50% relat. fuktighet.
 - Høyere temperaturer forkortar, lavere forlenger tidene.
 - ²⁾ Forhold 10 til blandedekk og blandedepptil (1 streger = 1,3 cm)
 - ³⁾ Blandeskil nedrestra ringe svarer til 7,6 ml
 - ⁴⁾ Ved bruk av dispenser: 1 strek (4,5 g / 4,0 ml) + 6 dråper (0,14 g / 0,13 ml)
- Den angitte dosering skal overholdes.

Type 0 = konsistens, der kan alles
Type 1 = tungflytende konsistens
Type 2 = midtflytende konsistens
Type 3 = lettflytende konsistens

Teknisk informasjon

Elastomere presisjonsavtrykksmateriale på silikonebasis, kondensasjonspolymeriseret.

Optosil®/Xantopren®	EN ISO 4823	Produkt-farge	Dosering ¹⁾			Blande-tid	Total-bearbeidings-tid ¹⁾	Minimultid i munnen	
			BASE	Activator universal Plus					
			1 skje (10,7g/9,5ml)	6-8 dråper (0,14g/0,13ml)	6-8 dråper (0,32g/0,29ml)	30	s	min : s	min : s
Optosil® Comfort®	Type 0	gul	1 skje (10,7g/9,5ml)	6-8 dråper (0,14g/0,13ml)	6-8 dråper (0,32g/0,29ml)	30	1:00	4:00	
Optosil® P Plus	Type 0	gul	1 skje (14,4g/9,5ml)	4-6 dråper (0,09g/0,09ml)	4-6 dråper (0,21g/0,19ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® H green	Type 1	grønn	6 delstreker (11,0g/9,8ml)	12 dråper (0,27g/0,26ml)	12 delstreker (0,65g/0,59ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® M mucosa	Type 2	oransj	12 delstreker (9,0g/7,6ml)	12 dråper (0,27g/0,26ml)	12 delstreker (0,65g/0,59ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® L ⁺ blue	Type 3	blå	12 delstreker ¹⁾ (8,6g/7,6ml)	12 dråper (0,27g/0,26ml)	12 delstreker (0,65g/0,59ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® VL ⁺ Plus	Type 3	blå	12 delstreker ¹⁾ (8,5g/7,6ml)	12 dråper (0,27g/0,26ml)	12 delstreker (0,65g/0,59ml)	30	1:30	4:00	

- ¹⁾ Ved romtemperatur 22°C (73°F), 50% relativ luftfuktighet.
 - Høyere temperaturer forkortar, lavere temperaturer forlenger disse tidene.
 - ²⁾ Referer til blandedekk og blandedepptil (1 delstreke = 1,3 cm)
 - ³⁾ Nedrestra ring på blandedekket svarer til 7,6 ml
 - ⁴⁾ Ved bruk av dispenser: 1 stift (4,5 g / 4,0 ml) + 6 dråper (0,14 g / 0,13 ml)
- Den angitte doseringen må overholdes.

Type 0 = eltett konsistens
Type 1 = seigflytende konsistens
Type 2 = midtflytende konsistens
Type 3 = tyntflytende konsistens

Tekniske detaljer

Silikonopnåisjet, kondensaatopolymeriserte elastomerer tarkkussjåljennokislin.

Optosil®/Xantopren®	EN ISO 4823	Tuoitten väri	Annostus ¹⁾			Sekoitus-aika	Työstöaika yhteensä ¹⁾	Vähimmäisaika suussa
			BASE	Activator universal Plus				
			1 lusikka (10,7g/9,5ml)	6-8 tippaa (0,14g/0,13ml)	6-8 tippaa (0,32g/0,29ml)	30	min : s	min : s
Optosil® Comfort®	Tyyppi 0	keltainen	1 lusikka (10,7g/9,5ml)	6-8 tippaa (0,14g/0,13ml)	6-8 tippaa (0,32g/0,29ml)	30	1:00	4:00
Optosil® P Plus	Tyyppi 0	keltainen	1 lusikka (14,4g/9,5ml)	4-6 tippaa (0,09g/0,09ml)	4-6 tippaa (0,21g/0,19ml)	30	1:00	4:00
Xantopren® H green	Tyyppi 1	vihreä	6 annostusta (11,0g/9,8ml)	12 tippaa (0,27g/0,26ml)	12 annostusta (0,65g/0,59ml)	30	1:00	4:00
Xantopren® M mucosa	Tyyppi 2	oranssi	12 annostusta (9,0g/7,6ml)	12 tippaa (0,27g/0,26ml)	12 annostusta (0,65g/0,59ml)	30	1:30	4:00
Xantopren® L ⁺ blue	Tyyppi 3	sininen	12 annostusta ¹⁾ (8,6g/7,6ml)	12 tippaa (0,27g/0,26ml)	12 annostusta (0,65g/0,59ml)	30	1:30	4:00
Xantopren® VL ⁺ Plus	Tyyppi 3	sininen	12 annostusta ¹⁾ (8,5g/7,6ml)	12 tippaa (0,27g/0,26ml)	12 annostusta (0,65g/0,59ml)	30	1:30	4:00

- ¹⁾ Huoneenlämpöisessä 23°C (73°F), 50% suhteellinen kosteus.
 - Kokkeampi lämpötila lyhentää, alempi pidentää näitä aikoja.
 - Sekoitusastetta ja sekoitusastetta (1 annostusta = 1,3 cm)
 - ³⁾ Sekoitustilan alarengas vastaa 7,6 ml:aa
 - ⁴⁾ Käyttökäsittely ohjeissa: 1 painallus (4,5 g / 4,0 ml) + 6 pisaraa (0,14 g / 0,13 ml)
- Määrittänyt annostelu on muodollinen.

Tyyppi 0 = Muovattava koostumus
Tyyppi 1 = Rasakas koostumus
Tyyppi 2 = Keskeinen koostumus
Tyyppi 3 = Kevyt koostumus

Tekniske informasjoner

Ελαστομερές υλικό ακριβούς αποτύπωσης με βάση τη σιλικόνη, συμπυκνωτικού τύπου.

Optosil®/Xantopren®	EN ISO 4823	Χρώμα προϊόντος	Δοσολογία ¹⁾			Χρόνος ανάμειξης	Συνολικός χρόνος κρυστάλλ ¹⁾	Ελάχιστος χρόνος στο στόμα
			Βάση	Activator universal Plus				
			1 κουτάλι (10,7g/9,5ml)	6-8 σταγονίδια (0,14g/0,13ml)	6-8 σταγονίδια (0,32g/0,29ml)	30	1:00	4:00
Optosil® Comfort®	τύπος 0	κίτρινο	1 κουτάλι (10,7g/9,5ml)	6-8 σταγονίδια (0,14g/0,13ml)	6-8 σταγονίδια (0,32g/0,29ml)	30	1:00	4:00
Optosil® P Plus	τύπος 0	κίτρινο	1 κουτάλι (14,4g/9,5ml)	4-6 σταγονίδια (0,09g/0,09ml)	4-6 σταγονίδια (0,21g/0,19ml)	30	1:00	4:00
Xantopren® H green	τύπος 1	πράσινο	6 γραμμάρια (11,0g/9,8ml)	12 σταγονίδια (0,27g/0,26ml)	12 γραμμάρια (0,65g/0,59ml)	30	1:00	4:00
Xantopren® M mucosa	τύπος 2	πορτοκάλι	12 γραμμάρια (9,0g/7,6ml)	12 σταγονίδια (0,27g/0,26ml)	12 γραμμάρια (0,65g/0,59ml)	30	1:30	4:00
Xantopren® L ⁺ blue	τύπος 3	μπλε	12 γραμμάρια ¹⁾ (8,6g/7,6ml)	12 σταγονίδια (0,27g/0,26ml)	12 γραμμάρια (0,65g/0,59ml)	30	1:30	4:00
Xantopren® VL ⁺ Plus	τύπος 3	μπλε	12 γραμμάρια ¹⁾ (8,5g/7,6ml)	12 σταγονίδια (0,27g/0,26ml)	12 γραμμάρια (0,65g/0,59ml)	30	1:30	4:00

- ¹⁾ Στάθμη με θερμοκρασία δωματίου 23°C (73°F), 50% σχετική υγρασία. Μεγαλύτερες θερμοκρασίες μειώνουν και μικρότερες θερμοκρασίες επιμηλώνουν αυτούς τους χρόνους.
 - ²⁾ Για μισό ml απαιτείται 1 γραμμάριο (1 γραμμάριο = 1,3 cm)
 - ³⁾ Η περιθώρια διάμετρος του διακονίου επιφέρει αναπόφευκτο σε 7,6 ml
 - ⁴⁾ Όταν χρησιμοποιείτε τον δοσολητή: 1.00ml (4,5 g / 4,0 ml) + 6 σταγόνες (0,14 g / 0,13 ml)
- Πρέπει να τηρείται η αναφερόμενη δοσολογία.

τύπος 0 = ομογενής ύλη
τύπος 1 = ημιελαστικό υλικό
τύπος 2 = ομογενές υλικό
τύπος 3 = ημιελαστικό υλικό

Praktiske henvisninger

Optosil®/Xantopren® sortimentet er et ideelt suksessiv tilpasset system som med sine varianter muliggjør individuelle kombinasjoner for alle avtrykkssteknikker. Det frarådes å anvende systemet i kombinasjon med andre silikonearter. Produktet skal kontrolleres visuelt for beskadigelser, før det brukes første gang. Hvis produktet er beskadiget, må det ikke testes i bruk. Skal lukkes etter bruk.

Modellremstilling:

Udstøbning af aftrykket kan foregå en halv time efter at aftrykket er taget ud af munden. Aftrykket tåler at blive opbevaret i op til en uge.

Anbefalet materiale:

Alle gængse modelmaterialer kan anvendes. Vi anbefaler:

Klasse II gips, MOLDANO®/MOLDADUR® Klasse IV gips, MOLDASTONE®/MOLDASYNT®

Galvanisering:

Aftryk kan forkobes/forståves på sandanvilj vs. dvs. galvanisk.

Desinficering:

Aftryk desinficeres med en vandig natriumhypokloritopløsning (5,25 %), op til 10 min.¹⁾ eller med et andet silikoneegnet desinfektionsmiddel. Vær venligst opmærksom på producentens egne desinfektions-/forbedringsforskrifter.

¹⁾ *Gelston Luis Adabo, DDS, PhD, Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, and Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS, PhD*
Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 621-4, 1999

Adhesjon:

Må ikke opbevares over 25°C (77°F).

Opbevaring:

Brandfarlig. Indånding kan være sundhedsskadelig. Kan fremkalde irriteration i øjne, åndedrætsorganer og på hud. Ved berøring skylødes med rigeligt e vand. Opsøg øjenlæge. Ungå hudkontakt. Brug særligt forsigtigt. Brug egnet beskyttelsesudrustning (EN 374, Kategori III, fx Dermatril Firma KCL, Tyskland). Må ikke indtages. Hvis der opstår sundhedsmæssige problemer efter indtagning af aftryksmateriale, skal der straks søges læge. I sjældne tilfælde kan der f.eks. opstå tarmslang. Der kan opstå en allergisk reaktion hos personer, der er overfølsomme over for produktet. Anbefales ikke til ammende kvinder og børn under 6 år. Må kun bruges af trænelagte fagspersoner.

Ajourført: 2013-07

Teknisk informasjon

Elastomere presisjonsavtrykksmateriale på silikonebasis, kondensasjonspolymeriseret.

Optosil®/Xantopren®	EN ISO 4823	Produkt-farge	Dosering ¹⁾			Blande-tid	Total-bearbeidings-tid ¹⁾	Minimultid i munnen
			BASE	Activator universal Plus				
			1 skje (10,7g/9,5ml)	6-8 dråper (0,14g/0,13ml)	6-8 dråper (0,32g/0,29ml)	30	1:00	4:00
Optosil® Comfort®	Type 0	gul	1 skje (10,7g/9,5ml)	6-8 dråper (0,14g/0,13ml)	6-8 dråper (0,32g/0,29ml)	30	1:00	4:00
Optosil® P Plus	Type 0	gul	1 skje (14,4g/9,5ml)	4-6 dråper (0,09g/0,09ml)	4-6 dråper (0,21g/0,19ml)	30	1:00	4:00
Xantopren® H green	Type 1	grønn	6 delstreker (11,0g/9,8ml)	12 dråper (0,27g/0,26ml)	12 delstreker (0,65g/0,59ml)	30	1:00	4:00
Xantopren® M mucosa	Type 2	oransj	12 delstreker (9,0g/7,6ml)	12 dråper (0,27g/0,26ml)	12 delstreker (0,65g/0,59ml)	30	1:30	4:00
Xantopren® L ⁺ blue	Type 3	blå	12 delstreker ¹⁾ (8,6g/7,6ml)	12 dråper (0,27g/0,26ml)	12 delstreker (0,65g/0,59ml)	30	1:30	4:00
Xantopren® VL ⁺ Plus	Type 3	blå	12 delstreker ¹⁾ (8,5g/7,6ml)	12 dråper (0,27g/0,26ml)	12 delstreker (0,65g/0,59ml)	30	1:30	4:00

- ¹⁾ Ved romtemperatur 22°C (73°F), 50% relativ luftfuktighet.
 - Høyere temperaturer forkortar, lavere temperaturer forlenger disse tidene.
 - ²⁾ Referer til blandedekk og blandedepptil (1 delstreke = 1,3 cm)
 - ³⁾ Nedrestra ring på blandedekket svarer til 7,6 ml
 - ⁴⁾ Ved bruk av dispenser: 1 stift (4,5 g / 4,0 ml) + 6 dråper (0,14 g / 0,13 ml)
- Den angitte doseringen må overholdes.

Type 0 = eltett konsistens
Type 1 = seigflytende konsistens
Type 2 = midtflytende konsistens
Type 3 = tyntflytende konsistens

Tekniske detaljer

Silikonopnåisjet, kondensaatopolymeriserte elastomerer tarkkussjåljennokislin.

Optosil®/Xantopren®	EN ISO 4823	Tuotten väri	Annostus ¹⁾			Sekoitus-aika	Työstöaika yhteensä ¹⁾	Vähimmäisaika suussa
			BASE	Activator universal Plus				
			1 lusikka (10,7g/9,5ml)	6-8 tippaa (0,14g/0,13ml)	6-8 tippaa (0,32g/0,29ml)	30	min : s	min : s
Optosil® Comfort®	Tyyppi 0	keltainen	1 lusikka (10,7g/9,5ml)	6-8 tippaa (0,14g/0,13ml)	6-8 tippaa (0,32g/0,29ml)	30	1:00	4:00
Optosil® P Plus	Tyyppi 0	keltainen	1 lusikka (14,4g/9,5ml)	4-6 tippaa (0,09g/0,09ml)	4-6 tippaa (0,21g/0,19ml)	30	1:00	4:00
Xantopren® H green	Tyyppi 1	vihreä	6 annostusta (11,0g/9,8ml)	12 tippaa (0,27g/0,26ml)	12 annostusta (0,65g/0,59ml)	30	1:00	4:00
Xantopren® M mucosa	Tyyppi 2	oranssi	12 annostusta (9,0g/7,6ml)	12 tippaa (0,27g/0,26ml)	12 annostusta (0,65g/0,59ml)	30	1:30	4:00
Xantopren® L ⁺ blue	Tyyppi 3	sininen	12 annostusta ¹⁾ (8,6g/7,6ml)	12 tippaa (0,27g/0,26ml)	12 annostusta (0,65g/0,59ml)	30	1:30	4:00
Xantopren® VL ⁺ Plus	Tyyppi 3	sininen	12 annostusta ¹⁾ (8,5g/7,6ml)	12 tippaa (0,27g/0,26ml)	12 annostusta (0,65g/0,59ml)	30	1:30	4:00

- ¹⁾ Huoneenlämpöisessä 23°C (73°F), 50% suhteellinen kosteus.
 - Kokkeampi lämpötila lyhentää, alempi pidentää näitä aikoja.
 - Sekoitusastetta ja sekoitusastetta (1 annostusta = 1,3 cm)
 - ³⁾ Sekoitustilan alarengas vastaa 7,6 ml:aa
 - ⁴⁾ Käyttökäsittely ohjeissa: 1 painallus (4,5 g / 4,0 ml) + 6 pisaraa (0,14 g / 0,13 ml)
- Määrittänyt annostelu on muodollinen.

Tyyppi 0 = Muovattava koostumus
Tyyppi 1 = Rasakas koostumus
Tyyppi 2 = Keskeinen koostumus
Tyyppi 3 = Kevyt koostumus

Käyttää koskevia huomautuksia

Optosil®/Xantopren®-tuotteet sopivat erinomaisesti yhdessä käytettäväksi. Niiden erilaisia muunnelmia voidaan käyttää yksilöllisesti silmien jäljennöstenkoiden yhteydessä. Emme suosittele niitä käytettäväksi yhdessä muuten silikoneimateriaalien kanssa. Tarkasta varoituslomatommus silmien määrääsiten ennen ensimmäistä käyttökertaa. Varoituslomite tuotetta ei saa käyttää. Suljettava huoneenlämpöisä käytön jälkeen.

Vain voidaan suositella jo 30 minuutin kuluutta siitä, kun jäljennös on otettu pois suusta.

Jäljennösten mitat pysyvät muuttumattomina 7 vuorokautta.

Käytettäväksi sovellettu kaikki kaupat olevat mallimateriaalit.

Suositeltavat mallimateriaalit:

Luokan III kipsi, MOLDANO®/MOLDADUR® Luokan II kipsi, MOLDASTONE®/MOLDASYNT®

Jäljennökset voidaan pinnoittaa kuparilla ja hopealla käyttäen tavonamaisia galvanointityyppejä.

Jäljennöksiä voidaan käsitellä 5,25 %: sella vesipohjaisella natriumhypokloriittiliuoksella maks 10 minuuttin¹⁾ ajan tai muilla silikoneille soveltuvilla desinfiointiliuoksilla. Tällöin tulee noudattaa kyseisen valmistajan antamia desinfiointi- ja työsuojeluohjeita.

¹⁾ *Gelston Luis Adabo, DDS, PhD, Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, and Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS, PhD*
Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 621-4, 1999

Liimaaminen:

Varoitus:

Erityisohjeita

Activator universal Plus:

Heiposti syyhyä. Sääsihenngittämisen voi olla terveydelle vaarallista. Ärsyttävä silmiä, hengityselimiä ja ihoa. Aineen välitön silmiin: huuletetaan juoksemaan vedellä. Oireiden häviämisen jälkeen silmiä huuhdellaan puhtaalla vedellä. Vältettävä aineen joutumista iholle. Käytettävä suojavälineitä. **Käytettävä sopivia suojauskäsineitä (EN 374, luokka II, esim. Dermatril / KCL, Saksaa).** Ei saa niellä eikä syödä. Mikäli jäljennösmateriaalin nielemisen jälkeen esiintyy terveydellisiä ongelmia, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin. Harvoissa tapauksissa voi esiintyä epäm. suuiloitus. Tuote voi aiheuttaa allergisen reaktion erittäin herkille henkilöille. Ei suositella imettävälle potilaalle eikä alle 6-vuotiaalle lapselle. Ainoastaan hammaslääketieteellisen henkilökunnan käyttöön.

Redaktionsjoven avslutet: 2013-07

Tekniske informasjoner

Ελαστομερές υλικό ακριβούς αποτύπωσης με βάση τη σιλικόνη, συμπυκνωτικού τύπου.

Optosil®/Xantopren®	EN ISO 4823	Χρώμα προϊόντος	Δοσολογία ¹⁾			Χρόνος ανάμειξης	Συνολικός χρόνος κρυστάλλ ¹⁾	Ελάχιστος χρόνος στο στόμα
			Βάση	Activator universal Plus				
			1 κουτάλι (10,7g/9,5ml)	6-8 σταγονίδια (0,14g/0,13ml)	6-8 σταγονίδια (0,32g/0,29ml)	30	1:00	4:00
Optosil® Comfort®	τύπος 0	κίτρινο	1 κουτάλι (10,7g/9,5ml)	6-8 σταγονίδια (0,14g/0,13ml)	6-8 σταγονίδια (0,32g/0,29ml)	30	1:00	4:00
Optosil® P Plus	τύπος 0	κίτρινο	1 κουτάλι (14,4g/9,5ml)	4-6 σταγονίδια (0,09g/0,09ml)	4-6 σταγονίδια (0,21g/0,19ml)	30	1:00	4:00
Xantopren® H green	τύπος 1	πράσινο	6 γραμμάρια (11,0g/9,8ml)	12 σταγονίδια (0,27g/0,26ml)	12 γραμμάρια (0,65g/0,59ml)	30	1:00	4:00
Xantopren® M mucosa	τύπος 2	πορτοκάλι	12 γραμμάρια (9,0g/7,6ml)	12 σταγονίδια (0,27g/0,26ml)	12 γραμμάρια (0,65g/0,59ml)	30	1:30	4:00
Xantopren® L ⁺ blue	τύπος 3	μπλε	12 γραμμάρια ¹⁾ (8,6g/7,6ml)	12 σταγονίδια (0,27g/0,26ml)	12 γραμμάρια (0,65g/0,59ml)	30	1:30	4:00
Xantopren® VL ⁺ Plus	τύπος 3	μπλε	12 γραμμάρια ¹⁾ (8,5g/7,6ml)	12 σταγονίδια (0,27g/0,26ml)	12 γραμμάρια (0,65g/0,59ml)	30		